

На правах рукописи



Таран Ирина Андреевна

**ОСОБЕННОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ МИГРАЦИОННОГО ВОПРОСА
В НЕМЕЦКОЙ ПРЕССЕ
(НА ПРИМЕРЕ ОНЛАЙН-ВЕРСИЙ ИЗДАНИЙ DIE WELT И DIE ZEIT)**

Специальность 5.9.9. Медиакоммуникации и журналистика

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

Москва — 2022

Работа выполнена на кафедре теории и истории журналистики филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов».

Научный руководитель: **Базанова Анна Евгеньевна**, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры теории и истории журналистики филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»

Официальные оппоненты: **Добросклонская Татьяна Георгиевна**, доктор филологических наук (10.02.04), профессор, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Курылев Константин Петрович, доктор исторических наук, профессор, профессор кафедры теории и истории международных отношений факультета гуманитарных и социальных наук ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»

Ведущая организация: ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет», кафедра журналистики, рекламы и связей с общественностью.

Защита состоится «23» декабря 2022 г. в 14.00 на заседании диссертационного совета ПДС 0500.005 при ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10/2, ауд. 535.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационном библиотечном центре (Научной библиотеке) ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.6.

Объявление о защите и автореферат диссертации размещены на сайтах www.rudn.ru/science/dissovet и <https://vak.minobrnauki.gov.ru>

Автореферат разослан 23 ноября 2022 г.

Учёный секретарь
диссертационного совета ПДС 0500.005
кандидат филологических наук, доцент



А.Е. Базанова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность избранной темы диссертации определяется тем, что она содержит анализ динамики освещения онлайн-версиями немецких газет *Die Welt* и *Die Zeit* миграционного вопроса с учётом тенденции к увеличению потока мигрантов и беженцев в Германии. Большое количество людей, ищущих убежище, устремились в ФРГ. Количество беженцев в Германии по-прежнему увеличивается, хоть и не такими галопирующими темпами, как, например, в 2016 году. Анализируя данные, мы обнаруживаем, что годовой поток беженцев в Германию достиг пика в 2016 году. Затем произошло постепенное снижение количества нелегальных мигрантов в связи с тем, что страны Европейского союза ввели ряд административно-правовых ограничений в миграционной практике, что, в свою очередь, стало объектом освещения в СМИ этой темы, в том числе в онлайн-версиях немецких газет *Die Welt* и *Die Zeit*.

Степень разработанности темы исследования. Немецкие средства массовой информации стали объектом исследования целого ряда учёных. Так, Г.Ф. Вороненкова рассматривает историю становления СМИ ФРГ, причём не только традиционных, но и электронных. Она считает регионализацию печатной журналистики современной Германии наиболее важным признаком медиасистемы ФРГ. Помимо Г.Ф. Вороненковой тему немецких средств массовой информации изучали А.А. Литвиненко, Ю.А. Мальцева, Л.В.Санкова и другие. Данный вопрос рассматривали и западные исследователи (*H. Meun, B. Schneider, N. Pronay, K. Wilson, A. Geddes, M. Haller* и др).

Но наиболее активно особенности освещения немецкими СМИ миграционного вопроса начинают исследоваться после 2015 года, когда количество беженцев в Европу начинает бить все рекорды. До этого времени данной теме посвящал свои научные работы М.В. Тищенко. Он сконцентрировался на изучении того, как немецкая газета *Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ)* преподносит этно-социальные проблемы миграции в ФРГ. Учёным было проведено комплексное исследование иммиграционной проблематики ФРГ в качественной газете, включая анализ факторов, которые влияют на формирование позиции СМИ в сфере миграции. М.В. Тищенко подчёркивает, что *FAZ* в значительной степени политизирует миграционный вопрос, а также проводит образ мигранта с недостаточной репрезентацией. После того как в период с 2011 по 2015 тема миграции стала ещё более актуальна в связи с происходящими в то время трагическими событиями, в том числе на Ближнем Востоке и Африке, учёные, в том числе и российские, начали уделять больше внимания теме особенностей освещения миграционного вопроса немецкими СМИ, в частности прессой. Так Г.А. Лукина и В.О. Портнягина анализируют освещение ситуации вокруг беженцев в Германии немецкими журналами «*Spiegel*», «*Stern*», «*Focus*». Авторы исследуют в том числе и то, как менялся подбор лексики к материалам по данной тематике. Ф. Пауш и А.Ю. Толмачева рассматривают освещение миграционного вопроса немецкими СМИ в ретроспективе образа мигрантов и общественного мнения относительно этого аспекта. Ю.Р. Исланова уделяет особое внимание освещению проблем миграции в Германии в журнале *Der Spiegel*, включая исторический контекст, тематические и жанровые приоритеты, стилистические характеристики.

Тему освещения миграционного вопроса средствами массовой информации затрагивали и множество западных авторов. Так, проводится контент-анализ материалов прессы пяти европейских стран, касающихся кризиса из-за наплыва беженцев в ЕС (*M. Berry, I. Garcia-Blanco & K. Moore*). Авторы подчёркивают, что СМИ были далеко не едины в своей реакции на эти изменения: некоторые выступали за оказание помощи нелегалам, другая часть, наоборот, не сочувствовала им. Исследователи также пришли к выводу, что, например, в Германии средства массовой информации используют чаще всего понятие «беженец», а СМИ Великобритании — «мигрант». На Западе также делают объектом своих исследовательских работ количественный анализ динамики освещения миграционного

вопроса в СМИ (А. Caviedes). Особое внимание уделяется также изучению образов беженцев-мусульман в немецких СМИ и тому, как они интерпретировали текущую ситуацию с беженцами (Т. Müller). Изучают западные исследователи и то, как СМИ, освещая вопрос миграции, влияют на политическое доверие к Европейскому союзу как властному институту (А. Brosius, E. J. van Elsas, C. H. de Vreese). В частности, в рамках этого исследовательского направления используется статистический анализ данных.

Аналізу содержательной стороны информационного потока и металингвистике большое внимание в своих научных трудах уделяет Т. Г. Добросклонская. В частности, она пишет об устойчивых тематических структурах, а также о методах изучения медиатекстов, в частности, о социолого-статистическом методе анализа содержания, основанном на подсчёте числа заданных единиц в определённом корпусе текстов.

Целью исследования является изучение динамики и характера освещения немецкими онлайн-версиями газет Die Welt и Die Zeit миграционных процессов в Германии на современном этапе. Об этом говорят выбранные **объект и предмет** работы. В качестве объекта выступают материалы на миграционную тематику онлайн-версий немецких газет Die Welt и Die Zeit с 2016 по 2020 год; предмет исследования — это особенности освещения порталами этих изданий миграционного вопроса в Германии, а также его динамика за этот период.

Исходя из указанной цели, были выделены частные **задачи** исследования, а именно:

- изучить исторические предпосылки и причины, повлиявшие на обострение миграционного кризиса в Германии;
- выявить специфику онлайн-изданий Die Welt и Die Zeit в ретроспективе миграционного вопроса;
- проанализировать динамику и особенности освещения миграционного кризиса в онлайн-изданиях Die Welt и Die Zeit;
- а также провести анализ заголовочных комплексов материалов этих СМИ.

Методологическая основа исследования базируется на применении контент и ивент-анализа, системно-аналитического метода и метода статистики. В частности, были использованы статистические методы регрессии и корреляции с использованием программы SPSS Statistics, проведён статистический анализ как данных о количестве просителей убежища, так и о числе материалов на порталах Die Welt и Die Zeit на миграционную тематику, который подтверждает масштаб и значимость исследуемой проблематики. Кроме того, определено количество материалов онлайн-версий изданий на тему миграционной политики, связанной с беженцами. Было обобщено и проанализировано более 8 тыс. заголовочных комплексов материалов на сайте Die Welt и почти 9 тыс. — на портале Die Zeit. Спектр материалов онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit для исследования был определён за счёт рубрики Flüchtlinge (беженцы), которая есть в обеих газетах, и периодом с 2016 по 2020 год. Так, было проанализировано 8 350 заголовочных комплексов Die Welt и 8980 — Die Zeit. Кроме того, определено количество материалов онлайн-версий изданий на тему миграционной политики, связанной с беженцами. Все эти данные были обобщены с помощью метода ручного подсчёта. Также для выявления особенностей освещения миграционного вопроса был проведён анализ заголовочных комплексов за счёт сформирования 5 текстовых массивов в соответствии с годом публикации (с 2016 по 2020). Кроме того, определены 30 единиц кодирования (10 с отрицательной, 10 с положительной и 10 с нейтральной коннотацией), которые наиболее часто употребляются в контексте ситуации вокруг беженцев. Речь идёт, в частности, о лингвистическом анализе заголовочных комплексов 17 330 материалов соответствующей тематики.

Эмпирическая база исследования складывается из публикаций и заголовочных комплексов онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit на миграционную тематику, включая тексты, освещающие политику немецких властей в отношении беженцев, опубликованные с начала 2016 года по конец 2020. Корпус выборки охватывает более 20 тыс. материалов и

заголовочных комплексов, из них в онлайн-версии Die Welt — 10708, а на сайте Die Zeit — 11210, включая статьи, касающиеся миграционной политики, связанной с беженцами.

Гипотеза исследования заключается в том, что газеты Die Welt и Die Zeit с 2016 по 2020 год формируют повестку своих онлайн-изданий, основываясь на осмыслении миграционных процессов в стране. В рамках исследуемого периода на сайте Die Welt активнее освещалась тема, связанная с миграционным вопросом, чем на интернет-ресурсе Die Zeit. При этом в целом уровень миграционного кризиса значительно влияет на динамику освещения событий, связанных с беженцами и соответствующей политикой немецких властей.

Для доказательства гипотезы нам потребовалось сформулировать следующие промежуточные **положения на защиту**:

1. Миграционный вопрос становился объектом пристального внимания немецких СМИ в периоды, когда на этом направлении значительно менялась политика немецких властей. До объединения ФРГ и ГДР пресса Западной Германии позитивно освещала миграционную политику государства, в то время как в Восточной части критиковала любые попытки иностранцев проникнуть на их территорию, широко освещались случаи общения местных жителей с иностранцами, причём в негативном ключе. Газеты Die Welt и Die Zeit были встроены в эту систему, поскольку они начали выходить в свет после Второй мировой войны, когда модель СМИ зависела от зоны оккупации Германии. Издания Die Welt и Die Zeit строились по западной модели.

2. На данный момент Die Welt и Die Zeit — качественные газеты, которые занимают сейчас ведущее место на печатном рынке Германии. Die Welt имеет консервативную направленность и пользуется популярностью среди бизнес-элит, Die Zeit придерживается леволиберальных политических взглядов, однако пропускает всё же на свою платформу и альтернативные мнения, создавая дискуссии по резонансным темам. Оба издания начали развивать свои онлайн версии после появления интернета и встали на путь конвергентной журналистики. Онлайн-версия газеты Die Welt за 2020 год по среднему охвату аудитории в почти 27 млн (26,52 млн) уникальных пользователей обошла своих конкурентов. Количество подписчиков онлайн версии Die Zeit также растёт — по данным издания, цифровую подписку стали приобретать за 2021 год на 78% больше, чем в 2020 году.

3. Позиции и публикации Die Welt и Die Zeit стали во многом отражением тех миграционных изменений, которые происходили в немецком обществе. Уже в 2016 году стало понятно, что ФРГ захлестнул миграционный кризис, поскольку потоки беженцев и нелегальных мигрантов многократно увеличились. Именно в этот период газеты Die Welt и Die Zeit начали активно освещать эту тему, наращивая количество материалов в рамках этого направления. В обоих онлайн-версиях изданий в 2016 году было опубликовано рекордное количество материалов на тему беженцев за исследуемый период.

4. К 2020 году динамика освещения темы беженцев в онлайн-версиях изданий Die Welt и Die Zeit резко замедлилась. При этом в рамках исследуемого периода на сайте Die Welt активнее освещалась тема, связанная с миграционным вопросом, чем на интернет-ресурсе Die Zeit.

5. Динамика освещения темы беженцев в обеих газетах коррелируется с интенсивностью миграционного кризиса в ФРГ. При этом данная взаимосвязь более чётко просматривается в случае с онлайн-версией издания Die Welt. Стоит отметить, что с января 2016 года по декабрь 2020-го на портале WELT.de вышло в совокупности более 8 тыс. материалов по теме беженцев. В 2020 году эта тема освещается на сайте газеты в 13 раз менее интенсивно, чем в 2016 году. Что же касается Zeit ONLINE, тот тут в 2020 году тема беженцев освещается в 3 раза менее интенсивно, чем в 2016 году. При этом если на Welt.de в 2016 году вышло более 4 тыс. материалов, то на Zeit ONLINE — на 1 тысячу меньше.

6. Массив заголовочных комплексов материалов в онлайн-версиях Die Welt и Die Zeit позволяет предположить, что из выбранного спектра лексики наиболее часто употребляемыми являются нейтральные по коннотации слова, такие как «беженец», «политика», «миграция» и

«интеграция». Постепенно в обоих случаях уменьшается количество лексики с положительной коннотацией. При этом её употребление в онлайн-версии газеты Die Welt намного более активное, чем в Die Zeit. Меньше всего употребляется лексика с отрицательной коннотацией в материалах на миграционную тематику в обоих онлайн-версиях изданий. При этом, как было определено в исследовании, влияние притока нелегальных мигрантов на динамику освещения миграционной политики, связанной с беженцами, онлайн-версией газеты Die Welt больше, чем на динамику освещения этой же темы в онлайн-версии газеты Die Zeit — на 5,3 %.

Новизна результатов проведённого исследования заключается в том, что впервые на уровне диссертационной работы был осуществлён комплексный анализ динамики освещения миграционного вопроса в онлайн-версиях газет Die Welt и Die Zeit за период с 2016 по 2020 год.

Теоретическая и практическая значимость. Исследование вводит в научный оборот значительное количество уникальной информации о развитии изданий Die Welt и Die Zeit, в первую очередь касающейся становления их онлайн-версий и диверсификации источников информации в рамках одноимённой конвергентной платформы. Кроме того, определены особенности освещения миграционного вопроса онлайн-версиями этих газет с учётом итогов анализа заголовочных комплексов. Выявлены статистические корреляции между освещением миграционного вопроса и характером кризиса, связанного с беженцами, а также материалами на тему миграционной политики, связанной с беженцами.

Результаты исследования могут быть использованы для формирования учебных курсов, касающихся медиапланирования и диверсификации информационных каналов в рамках одной конвергентной платформы СМИ, истории зарубежной журналистики, а также в научно-методической работе.

Апробация результатов исследования: ключевые теоретические и практические положения, а также результаты исследования отражены в 7 научных публикациях по изучаемой тематике в том числе в 1 публикации в журнале, индексируемом Web of Science (WOS), и 6 из перечня РУДН/ВАК.

Структура работы обусловлена целями и задачами данного исследования. Работа состоит из введения, трех глав, каждая из которых содержит ряд параграфов и сопровождается выводами, заключения, списка использованной литературы и приложений, содержащих обширный статистический и семантический систематизированный материал, анализ которого дан в третьей главе исследования.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обосновывается актуальность темы диссертации, оценивается степень разработанности проблемы, формулируются цели и задачи исследования, раскрывается его научная новизна и практическая значимость, указываются методологические основы и источники, на которые опирается диссертационное исследование.

Первая глава **«История миграционной политики Германии и её отражение в немецкой прессе (1949 - 2020)»** разделена на шесть параграфов, где мы рассмотрели основные исторические этапы формирования миграционных волн и то, как эти процессы отражались в немецкой прессе.

В **первом параграфе «Особенности формирования печатной прессы в ФРГ и ГДР»** было выполнено описание модели СМИ, сформированной в Германии после Второй мировой войны: на той или иной оккупированной территории она зависела от того, кто её занимал. На западе страны печать и другие средства массовой информации строились по западной модели, предполагающей частную экономическую основу. На востоке Германии находилась Советская зона оккупации, где впоследствии сформировалась ГДР. В процессе холодной войны СМИ ФРГ и ГДР боролись друг с другом, применяя пропагандистские и контрпропагандистские методы в данном противостоянии. Примечательно, что

распространению информации не мешала даже стена, которая отделяла две части нынешней Германии. На одни и те же события в обеих республиках имелись совершенно разные точки зрения.

Во втором параграфе *«Миграционные процессы до и после объединения ФРГ и ГДР»* даются разграничительные определения понятий «беженец» и «мигрант» на основе терминологии, разработанной Организацией Объединённых Наций (ООН). Несмотря на то что термины «беженец» и «мигрант» зачастую фигурируют в средствах массовой информации как синонимы, ООН обращает внимание на важнейшие различия между ними. Так, беженцем организация считает «любое лицо, которое в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений». В то же время под мигрантом ООН подразумевает «лицо, проживающее в чужой стране в течение более одного года, независимо от причин миграции (добровольных или недобровольных) и методов миграции (легальных или нелегальных)». В ООН также уточнили, что на практике к этому определению также относят мигрантов, пребывающих в той или иной стране меньше года, в том числе, для выполнения сезонных сельскохозяйственных работ. Помимо данных определений в параграфе делается вывод о том, что миграционная политика ГДР и ФРГ существенно отличалась. Это было обусловлено, в том числе, «холодной войной», именно поэтому Запад был за интеграцию, которая подтверждает несовершенство «коммунистической власти» и в то же время стимулирует приток рабочей силы. Пресса Западной Германии позитивно освещала миграционную политику государства, в то время как Восточная критиковала любые попытки иностранцев проникнуть на их территорию, широко освещались случаи общения местных жителей с иностранцами.

В третьем параграфе *«Влияние политической конъюнктуры на контент печатной прессы ФРГ и ГДР в годы холодной войны (1949-1991). Вопросы миграционной политики»* отмечается, что на сегодняшний день ни одна немецкая газета прямо не говорит о своей принадлежности к каким-либо политическим партиям, однако характер материалов свидетельствует о том, что эта связь сохранилась. Данная политическая ориентация не оглашается, так как на государственном уровне пресса должна быть независимой по закону. Владельцы изданий сами устанавливают информационную политику, порядок выхода издания, его особенности. В конституции 1949 года Германской Демократической Республики гарантировался запрет на цензуру в средствах массовой информации. Однако в ГДР средства массовой информации контролировались официальной и неофициальной цензурой, которую значительно ослабили только на заключительном этапе существования страны. Так как ядром политической системы Германской Демократической республики являлась правящая партия, все медиапроцессы контролировались ею, а модель функционирования СМИ выбиралась исходя из идеологических предпочтений партийных лидеров. Такой контроль оправдывали, ссылаясь на интересы госбезопасности, правила в обществе и другие причины, которые предусматривались законодательством ГДР.

В четвёртом параграфе *«Объединение Германии (3 октября 1990) и трансформация отношения к миграционной политике в печатных СМИ страны»* рассказывается о том, что после того, как Германская Демократическая Республика присоединилась к Федеративной Республике Германии, монополия в медиаландшафте ГДР сохранилась и испытала лишь незначительные изменения в условиях рыночной экономики, поэтому практически вся региональная пресса новых федеральных земель заняла монопольную позицию. С октября 1990 года начался завершающий этап трансформации прессы ГДР, когда власти решили приватизировать эти издания и продать их ведущим медиа-концернам Западной Германии, которые должны были заняться дальнейшим развитием этих средств массовой информации. В 1990-е гг. правительство объединенной

ФРГ начало разрабатывать и проводить новую иммиграционную политику, которая основывалась на принципах ограничения въезда в страну низкоквалифицированных работников, также стали бороться с иммиграцией нелегального характера. Тем, кому все-таки удавалось стать иммигрантом в Германии, необходимо было максимально интегрироваться в немецкое общество. Именно после объединения ГДР и ФРГ это требование стало еще более актуальным. Мигрантам предоставляли материальную помощь, однако оформление документов занимало много времени. Именно тогда немецкие власти столкнулись с трудностями и осознали необходимость упростить условия, при которых иностранное лицо может получить гражданство. После того, как Германия была объединена, численность репатриированных этнических немцев стала уменьшаться. Страна следовала политике сдерживания репатриации. Для тех, кто приезжал, ставился ряд ограничений, тем не менее, в течение 90-ых гг. прирост этнической миграции сохранялся, в то время как общие цифры по количеству мигрантов резко возросли.

В пятом параграфе «Освещение миграционного вопроса в печатных СМИ ФРГ в период канцлерства Г. Коля и Г. Шредера (1982 — 1998; 1998 — 2005)» констатируется, что как результат дискуссий по проблеме регулирования миграционного процесса на законодательном уровне во время канцлерства Гельмута Коля в Германии появилась инициатива решить вопросы, касающиеся права на получение немецкого гражданства. Рождённые в Германии теперь могли получить его при условии, если хотя бы один из их родителей законно прожил на территории ФРГ не менее восьми лет. Таким образом, мигрантам, проживающим в стране на постоянной основе, предоставили возможность претендовать на гражданство Германии спустя восемь лет проживания в стране, а не пятнадцать, как было раньше. Однако оставалось общее правило – претенденты должны были иметь достаточные материальные возможности, чтобы обеспечивать себя и свою семью, а также не иметь судимости и на хорошем уровне владеть немецким. В СМИ Германии в этот период развернулась активная дискуссия о том, не теряет ли страна самобытность. Теперь понятие «немец» не определяется только этнической принадлежностью и на законодательном уровне. После того, как Герхард Шредер победил на выборах в 1998 году, он возглавил уже тогда сформировавшееся красно-зеленое правительство (Социал-демократическая партия и Партия Зелёных), выступив с предложением привлекать в ФРГ определенные категории мигрантов. Данная инициатива получила свое развитие в программе о получении бессрочного вида на жительство и разрешения на работу иностранцам моложе 45 лет и имеющим необходимый уровень образования. Квота предусматривала 20 тыс. иностранных лиц в год. 20 июня 2002 года президент Германии подписал новый Закон об иммиграции. Данный правовой акт был создан с целью отрегулировать иммиграцию и ограничить количество иностранцев, которые претендовали на немецкое гражданство. Больше всего споров появилось вокруг вопросов взаимодействия мигрантов и немецкой общественности. Кроме того, дискуссии велись по таким темам, как права политических беженцев, определение возраста детей мигрантов, трудоустройство. В результате всех преобразований в данной сфере ФРГ снизила возрастной предел до 12 лет для детей, переезжающих в Германию вслед за своими родителями. Именно в этот период начали разрабатываться и активно внедряться программы адаптации и социализации для мигрантов и беженцев. Надо сказать, что в СМИ в это время заговорили о том, что новоприбывшие мигранты уже не те, что были раньше. Если десять лет назад люди искали себе новую Родину, то на данном этапе мигранты стремились сохранить свои корни, культуру и не спешили интегрироваться в немецкое общество. Именно поэтому для новоприбывших организовали курсы немецкого языка на бесплатной основе, дети мигрантов начали ходить в немецкую школу, где тоже изучали немецкий. Все это было необходимо немецкому правительству, чтобы мигранты и беженцы быстрее социализировались, а их дети становились частью немецкого общества. Мигрант больше не должен был учиться «быть

немцем». Он мог оставаться собой, соблюдать свои обычаи, исповедовать свою религию, но быть при этом законопослушным гражданином, вносить свой вклад в развитие страны.

В шестом параграфе «Миграционные процессы при канцлере ФРГ Ангеле Меркель и тенденции их освещения в прессе (2007 – 2020)» отмечается, что начиная с нулевых и вплоть до 2007 года основную часть миграционных потоков, направляющихся в Германию, составляли жители из стран ЕС. Затем в Европу стали переселяться и люди из других стран мира, в частности, из Африки и стран Ближнего Востока. Однако в 2014-2016 годах из-за роста политической нестабильности и напряжённости на Ближнем Востоке усилилась миграционная волна в Германию из этого региона. Со временем стало понятно, что Германию захлестнул миграционный кризис, поскольку потоки беженцев и нелегальных мигрантов многократно увеличились. В Германии за 2015 год было зарегистрировано больше прошений об убежище, чем в любой другой стране Евросоюза. Стоит отметить, что беженцы прибывали в основном с целью поиска политического убежища и воссоединения семей. Тот фактор, что Германия в 2015 году стала ещё больше открыта для интеграции в неё других культур и этносов, сначала позиционировался значительной частью немецкой прессы как преимущество страны, как ее конкурентный выигрыш по отношению к другим государствам. Идея многообразия населения стала трактоваться в СМИ Германии как творческий и инновационный путь использования потенциала страны, ее возможностей, исходя из конкретной политической ситуации в мире. Во многих материалах немецких журналистов красной нитью проходила мысль о том, что экономика страны не может опираться только на национальные таланты, она должна находить в иммигрантах источник обновления своей культуры, дополнительный трудовой ресурс. Говорилось и о том, что экономическое положение в ФРГ должно мотивировать приезжих на полную отдачу, создание устойчивого понимания того, что человек в Германии будет оцениваться не по его этнической принадлежности, а согласно тому, какой вклад он внес в эту страну и стремится ли он что-то для нее сделать. В то же время в части материалов немецкой прессы приводилась информация о том, что данная концепция не всегда совершенна и что есть определенные последствия такой миграционной политики. Однако СМИ, позитивно оценивающие миграционную политику немецких властей, в противовес отмечали, что издержки окупаются. По их мнению, страна не может поддерживать уровень своего благосостояния без приезда умов извне, без помощи талантливых, активных и умных иммигрантов. В такой прессе упор делался в основном на то, что большая часть специалистов прибывает из более бедных стран третьего мира и Германия пользуется этим, интегрируя данную категорию людей в немецкое общество. В качестве плюса «открытых дверей» для беженцев приводился аргумент, что неоднородность немецкого общества создает разные взгляды на решение одних и тех же проблем, развивая социальную жизнь. Но ближе к миграционному пику, который пришёлся на 2016 год, нередко в материалах немецких СМИ можно было проследить мысль о том, что данная неоднородность часто является и проблемой Германии — объединение разных людей различных культур необходимо контролировать определенным образом, чтобы не было беспорядков на религиозной почве и по ряду других причин. При этом многие журналисты немецких изданий делают вывод, что при правильно проведенной политической агитации, при наличии ряда законов, регулирующих миграционную сферу и делающих ее более лояльной к иностранцам, беспорядков можно избежать как со стороны коренного населения, так и со стороны приезжих иммигрантов. Согласно позиции журналистов, близких к государственной трактовке происходящих событий, этот правильный подход в состоянии создать почву для инноваций во всех общественных сферах, в том числе и социальной.

Во второй главе «**Специфика изданий Die Welt и Die Zeit в ретроспективе миграционного вопроса**» акцент делается на рассмотрении онлайн-версий этих СМИ, на формировании конвергентных платформ для публикации материалов, а также на целевой аудитории и способах распространения.

В первом параграфе «История создания и особенности изданий Die Welt и Die Zeit» определяется место этих газет на рынке СМИ ФРГ и их специфика. Die Welt и Die Zeit — качественные средства массовой информации, занимающие центральное место на печатном рынке Германии. Газета Die Welt с числом читателей около 710 тысяч, будучи информационной ежедневной газетой с консервативной направленностью, входящей в издательство Axel Springer Verlag, пользуется большим успехом среди немецкой бизнес-элиты. Во втором квартале 2021 года тираж Die Welt составил около 72 тыс. экземпляров. По сравнению со вторым кварталом 2013 года тираж упал более чем на две трети на 155 тыс. Как сообщает Союз предприятий печатной индустрии (GIPP), Die Welt стала первой ежедневной немецкой газетой, у которой появился сайт в интернете (1995 год). Изначально его посетили около 500 пользователей, сейчас же аудитория ресурса возросла до 5 млн. в день. На текущий момент у сайта издания десятки тысяч цифровых подписчиков. Онлайн-версия газеты Die Welt портал WELT.de за 2020 год по среднемесячному охвату аудитории в 26,52 млн уникальных пользователей обогнала своих конкурентов: Spiegel.de, Süddeutsche.de, FAZ.net, ZEIT ONLINE и Handelsblatt.de.

Газета Die Welt, начав терять читателей своей печатной версии, сделала ставку на цифровые аналоги издания, диверсифицировав таким образом потоки интереса читательской аудитории сразу на три ресурса — портал WELT.de, приложение для планшетов WORLD Edition, а также новостное приложение для смартфона.

Немецкая еженедельная газета Die Zeit относится к компании Zeit-Verlag Gerd Bucerius GmbH & Co. KG, которая входит с 1996 года в издательскую группу Holtzbrinck Publishing Group. С июня 2009 года издательские группы Holtzbrinck Publishing Group и Dieter von Holtzbrinck Medien GmbH владеют группой ZEIT (по 50 процентов каждая). Издание придерживается леволиберальных политических взглядов, однако пропускает на свою платформу и альтернативные мнения, создавая дискуссии по резонансным темам. В июле 2021 года газета Die Zeit выходила тиражом более 587 тыс. экземпляров, её охват аудитории — более двух миллионов читателей. В третьем квартале 2021 года тираж издания вырос и составил около 588 200 экземпляров. По сравнению с третьим кварталом 2013 года количество проданных экземпляров увеличилось на 80 тыс., вопреки отрицательной отраслевой тенденции. Общий тираж также включает электронную версию газеты, которая в третьем квартале 2021 года продавалась активнее — более чем 230 тыс. По данным издания, представленным в апреле 2021 года, продажи его возросли на 24,5% по сравнению с предыдущим годом. Как отмечается, этот рост обусловлен во многом популярностью цифровой подписки, которую стали приобретать за 2021 год на 78,2% больше, чем в 2020. Редакция связывает это с тем, что всё больше людей заинтересованы в СМИ, имеющем определённую ориентацию, но отказывающемся от субъективной подачи информации.

Во втором параграфе «Миграция как объект освещения в Die Welt и Die Zeit» сообщается, что с января 2016 года по декабрь 2020-го на онлайн версии газеты WELT.de вышло в совокупности более 8 тыс. материалов по теме беженцев. Данная тематика в 2020 году освещается на WELT.de в 13 раз менее интенсивно, чем в 2016 году. В 2017 и 2018 годах было опубликовано практически одинаковое количество материалов на тему беженцев, наблюдается лишь небольшое уменьшение числа публикаций в 2018 году. В 2019 году происходит резкое снижение количества таких журналистских произведений — в 3,5 раза.

В 2020 году по сравнению с 2019-ым продолжается уменьшение числа материалов на тему беженцев, однако уже не так резко — в 1,7 раз. Динамику освещения темы беженцев в онлайн-версии издания Die Welt можно определить за счёт расчёта темпа роста количества такого рода материалов, опубликованных WELT.de. Он показывает интенсивность освещения этой темы (в 2020 году) по отношению к его начальному (базовому) значению (в нашем случае это 2016 год). Таким образом цепной темп прироста материалов о беженцах в онлайн-версии издания Die Welt (2019 год к 2020-му) составил отрицательное значение — -

40%. Это значит, что динамика освещения темы вынужденных переселенцев резко замедлилась к 2020 году.

С января 2016 года по декабрь 2020-го на онлайн версии газеты Zeit ONLINE вышло в совокупности около 9 тыс. материалов на тему беженцев. В 2020 году тема беженцев освещается на Zeit ONLINE в 3 раза менее интенсивно, чем в 2016 году. В 2017 году наблюдается снижение числа материалов на эту тему в 1,5 раза. В 2018 году количество таких журналистских произведений остаётся практически неизменным. А в 2019-ом динамика освещения темы беженцев в онлайн версии издания сокращается в 2 раза. В 2020 году число материалов такой тематики остаётся практически на том же уровне. Динамику освещения темы беженцев в онлайн-версии издания die Zeit можно определить за счёт расчёта темпа роста количества такого рода материалов, опубликованных Zeit ONLINE. Он так же, как и в случае с Die Welt, показывает интенсивность изменений процесса освещения этой темы (в 2020 году) по отношению к его начальному (базовому) значению (в нашем случае это 2016 год). Цепной темп прироста свидетельствует о том, что по сравнению с 2019 годом в 2020 году динамика освещения темы беженцев в онлайн-издании Die Zeit снизилась на 2%.

Онлайн-издания Die Welt и Die Zeit публиковали за пять лет, с 2016 по 2020 год включительно, около 9 тыс. и 8 тыс. материалов на тему беженцев соответственно. Если на Welt.de в 2016 году вышло более 4 тыс. материалов, то на Zeit ONLINE на 1 тыс. меньше. Сравнив данные за 2017 год, мы видим, что в онлайн-версии газеты Die Welt было выпущено около 1800 материалов, а на Zeit ONLINE — более 2 тыс. В 2018 году, как и в 2017, в обоих изданиях количество материалов держится примерно на том же уровне. А вот в 2019 году динамика освещения темы беженцев резко снижается в обеих газетах, но в разной степени — в онлайн-версии Die Welt более резко: до 500 материалов, на онлайн-платформе, в Die Zeit — до тысячи. В 2020 году продолжается снижение интенсивности публикации журналистских произведений на эту тему. На WELT.de вышло около 300 материалов, на Zeit ONLINE — не менее 980. При этом базисный темп прироста количества материалов онлайн-версии Die Welt отличается от этого же показателя онлайн-платформы Die Zeit на -25,5%. Таким образом разница между динамикой освещения темы беженцев в онлайн-издании Die Welt в 2016 и 2020 гг. более значительная, чем в Zeit ONLINE. При этом в обеих онлайн-версиях изданий именно за 2016 год было опубликовано рекордное количество материалов на тему беженцев в период с 2016 по 2020 год. В случае обоих изданий резкое снижение динамики освещения темы беженцев в 2020 году по сравнению с 2016-ым можно объяснить значительным замедлением миграционных потоков. В частности, в 2020 году ходатайство о предоставлении убежища в Германии подали в 6 раз меньше человек, чем в 2016 году.

В третьем параграфе «Влияние политической конъюнктуры на контент Die Welt и Die Zeit. Вопросы миграционной политики» выявлен общий объём журналистских текстов на тему миграционной политики, связанной с беженцами, на WELT.de. Это было сделано для того, чтобы отследить, как политическая конъюнктура в сфере миграции отражается на освещении темы беженцев. Пик количества материалов наблюдается в 2016 году (1842 материалов). В следующем году число текстов на тему миграционной политики, связанной с беженцами, в онлайн-версии газеты Die Welt снизилось в 6,5 раз (до 284 материалов). Сокращение количества таких публикаций, хотя и не такое резкое, продолжилось вплоть до 2020 года. В 2020 году тема миграционной политики, касающейся беженцев, освещается на Welt.de в 68 раз менее интенсивно, чем в 2016 году. При сравнении числа текстов на тему миграционной политики, связанной с беженцами, в онлайн-версии газеты Die Welt и материалов на тему беженцев выяснилось, что в целом характер динамики освещения этих двух направлений совпадает. В 2016 году наблюдался её пик, а затем снижение к 2020 году. При этом число материалов на тему беженцев между 2017 и 2019 годами изменялось в сторону уменьшения более резко.

Однако есть и различия. Стоит отметить, что материалов на более общую тему беженцев вышло в два раза больше в 2016 году, чем по более узкому направлению, связанному с политикой регулирования потоков беженцев. Резкое снижение количества материалов на тему миграции, связанной с беженцами, и на тему миграционной политики, касающейся беженцев, наблюдается в обоих случаях в 2017 году. При общем снижении числа журналистских произведений, освещающих два эти направления с 2017 по 2020 год, наблюдается более резкое сокращение числа материалов на тему миграционной политики, связанной с беженцами в 2017 году.

Наибольшее число журналистских текстов на тему миграционной политики, связанной с беженцами, в Zeit ONLINE в период с 2016 по 2020 гг. вышло в 2016 году (840). В 2017-ом их количество уменьшилось в 1,8 раз (до 470). Постепенное снижение динамики освещения данной темы наблюдалось вплоть до 2020 года. Также резкое снижение количества материалов на тему миграции, связанной с беженцами, наблюдается с 2018 по 2019 год. При сравнении числа текстов на тему миграционной политики, связанной с беженцами, в онлайн-версии газеты Die Zeit и материалов на тему беженцев выяснилось, что в целом характер динамики освещения этих двух направлений совпадает. В 2016 году мы видим её пик, а потом снижение к 2020 году. Мы видим, что интенсивность динамики освещения темы беженцев носит более изменчивый характер с сохраняющейся тенденцией к снижению числа текстов. Тема миграционной политики, касающейся беженцев, также с 2016 по 2020 гг. теряет свою актуальность для СМИ, но не такими быстрыми темпами. При этом речь идёт о взаимосвязи между двумя категориями этих материалов. Стоит отметить, что на динамику освещения этих двух направлений влияют одинаковые факторы: интенсивность миграционных потоков, активность законотворческой деятельности в ФРГ, касающаяся беженцев, криминальные случаи и преступления, в которых подозреваются беженцы, активность политиков, высказывающихся на миграционную тематику.

В третьей главе «**Анализ освещения современной миграционной проблематики изданиями Die Welt и Die Zeit (2014 – 2021 гг.)**» проведён комплексный анализ, который позволил определить степень влияния миграционного кризиса на контент онлайн-версий ведущих немецких газет Die Welt и Die Zeit.

В первом параграфе «*Миграционный кризис в ФРГ и политическая повестка: влияние на контент онлайн-версий Die Welt и Die Zeit*» был проведен анализ, определяющий характер влияния миграционного кризиса на контент онлайн-версий ведущих немецких газет Die Welt и Die Zeit. Апробируются различные математические модели в целях выявления наиболее эффективного алгоритма, отражающего причинно-следственную связь между кризисом, вызванным наплывом беженцев, и тематическим контентом в материалах онлайн-версий Die Welt и Die Zeit. В исследовании были применены статистические методы регрессии и корреляции с использованием программы SPSS Statistics. Исследование доказывает, что кризис, связанный с наплывом беженцев, оказывает прямое влияние на контент онлайн-версий Die Welt и Die Zeit. Также делается вывод о причинно-следственной закономерности: количество публикаций на интернет-сайтах Die Welt и Die Zeit на тему нелегальной миграции пропорционально ивент-практике миграционного кризиса, что объясняет рост числа публикаций в момент обострения кризиса и уменьшение их количества в период ремиссии. Исследование демонстрирует сильную связь между интенсивностью потока беженцев в Германии и количеством статей о миграционной политике, связанной с беженцами в онлайн-версиях газет Die Welt и Die Zeit. Влияние притока нелегальных мигрантов на динамику освещения миграционной политики, связанной с беженцами, онлайн-версией газеты Die Welt больше, чем на динамику освещения этой же темы в онлайн-версии газеты Die Zeit на 5,3 %. Чтобы определить влияние миграционной политики, связанной с беженцами, на количество статей о беженцах в онлайн-версиях газет Die Welt и Die Zeit, была также задействована программа SPSS. Удалось также выяснить, что влияние количества статей о миграционной политике в отношении беженцев в онлайн-

версии газеты на число публикаций о беженцах в онлайн-версии газеты Die Welt меньше, чем влияние количества статей о миграционной политике, связанной с беженцами, в онлайн-версии газеты Die Zeit на 0,7 %. Таким образом, можно сделать следующие выводы:

- Увеличение притока беженцев на территорию Германии → увеличение количества статей о миграционной политике в отношении беженцев → увеличение количества статей о беженцах в онлайн-версии газет Die Welt и Die Zeit.
- Уменьшение притока беженцев на территорию Германии → уменьшение количества статей о миграционной политике в отношении беженцев → уменьшение количества статей о беженцах в онлайн-версии газеты Die Welt и Die Zeit.

Второй параграф «Сравнительный анализ коннотативной окраски лексического состава заголовочных комплексов материалов о мигрантах онлайн-версий Die Welt и Die Zeit» был посвящён анализу заголовочных комплексов статей по миграционной тематике онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit исходя из их коннотативной окраски. Для анализа мы выбрали именно заголовочные комплексы (ЗК) статей по миграционной тематике онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit, поскольку информационная функция ЗК в основном материале характеризуется ролью компрессии. Так, заголовочный комплекс передаёт содержание в сжатой форме. Эта особенность ЗК является крайне актуальной в связи с тем, что из-за массива информации аудитория не способна зачастую охватить весь её объём, который содержит основной материал. Отметим, что в заголовочный комплекс статей на миграционную тематику онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit входят наименование тематического блока или рубрики, названия статьи и лид. Для проведения анализа заголовочных комплексов мы выбрали в качестве единиц кодирования лексику с ярко-выраженным коннотативным значением, включая позитивную и негативную, а также нейтральную лексику, которая так или иначе относится к теме иммиграции и различным её аспектам. Анализ лексического состава заголовочных комплексов статей позволяет узнать о позиции издания относительно миграционной политики, которая проводится властью, а также по теме беженцев.

В результате для нашего исследования заголовочных комплексов материалов на миграционную тематику онлайн-изданий Die Welt и Die Zeit было выделено 10 лексических единиц с положительным коннотативным значением, 10 с отрицательной коннотацией и 10 с нейтральной.

Кроме того, были составлены массивы заголовочных комплексов статей на миграционную тематику онлайн-изданий Die Welt и Die Zeit, отсортированных по годам — с 2016 по 2020. Во всех заголовочных комплексах таких материалов в рамках одного года было определено количество упоминаний выбранных 30 лексических единиц. После определения спектра и количества лексических единиц для анализа мы выявили число упоминаний каждого из них в заголовочных комплексах текстов на миграционную тематику обеих онлайн-версий газет по годам. Затем мы начали определять частоту упоминаний каждой лексической единицы в массивах заголовочных комплексов по отдельности. Таким образом, проанализировав заголовочные комплексы по упоминаниям 30 отрицательных, положительных и нейтральных лексических единиц, можно сделать вывод, что из выбранного спектра лексики наиболее употребительными в онлайн-версии Die Welt являются следующие: нейтральные по коннотации слова «беженец - Flüchtling» (12088 упоминаний в заголовочных комплексах с 2016 по 2020 гг.), «политика - Politik» (2289 упоминаний), «миграция - Migration» (993), «интеграция - Integration» (721) и «закон - Gesetz» (411), а также лексические единицы с положительной коннотацией «хороший - gut» (1473) и «семейный - familie» (593).

Что касается онлайн-версии газеты Die Zeit, то в её заголовочных комплексах наиболее часто встречается нейтральные лексические единицы «беженец - Flüchtling» (4282), «политика - Politik» (1255), «миграция - Migration» (423), «помощь - Hilfe» (205), «интеграция - Integration» (196), слова с положительной коннотацией «семейный - familie» (180) и

«хороший - gut» (111). Но если сравнить количество упоминаний положительного слова «хороший - gut» в заголовочных комплексах, то мы видим, что журналисты онлайн-издания Die Welt используют его в 13 раз чаще, чем сотрудники онлайн-издания Die Zeit, а лексической единицы «семейный - familie» — более чем в 3 раза.

Кроме того, на портале Die Welt более интенсивно используется в заголовочных комплексах нейтральная лексика, в частности, слово «интеграция - Integration» включается в ЗК в 3,7 раза активнее, «беженец –Flüchtling» используется чаще почти в 3 раза, «миграция – Migration» — более чем в 2 раза, а «политика – Politik» - почти в 2.

Следующим шагом нашего исследования стал подсчёт общего количества лексики с положительной коннотацией в заголовочных комплексах материалов на миграционную тематику обоих изданий по годам: таким образом, всего с 2016 по 2020 гг. было употреблено 2586 слов онлайн-изданием Die Welt с положительной коннотацией в выбранном нами спектре. В то время как Die Zeit — 560.

Постепенно в обоих случаях уменьшается количество лексики с положительной коннотацией. При этом её употребление в онлайн-версии газеты Die Welt намного более активное, чем в Die Zeit — в более чем 4,6 раза. Также было определено общее число слов с отрицательной коннотацией в заголовочных комплексах материалов на миграционную тематику онлайн-версий Die Welt и Die Zeit с 2016 по 2020 гг. Таким образом, всего с 2016 по 2020 гг. было употреблено 659 слов онлайн-изданием Die Welt с отрицательной коннотацией в выбранном нами спектре. В то время как Die Zeit — 93. Постепенно в обоих случаях уменьшается количество лексики с отрицательной коннотацией. При этом её употребление в онлайн-версии газеты Die Welt намного более активное, чем в Die Zeit — в 7 раз.

После этого мы вычислили общее число слов с нейтральной коннотацией в заголовочных комплексах материалов на миграционную тематику онлайн-версий Die Welt и Die Zeit с 2016 по 2020 гг. Всего с 2016 по 2020 гг. было употреблено 17 122 слов онлайн-изданием Die Welt с нейтральной коннотацией в выбранном нами спектре. В то время как Die Zeit — 6408. Исходя из полученных данных определяем, что употребление лексики с нейтральной коннотацией в онлайн-версии газеты Die Welt намного более активное, чем в Die Zeit — почти в 2,7 раза. При этом в Die Zeit за 2020 год количество нейтральной лексики увеличилось в 1,1 раза по сравнению с 2019 годом. Во всех остальных случаях количество нейтральной лексики только уменьшалось в обоих онлайн-версиях изданий.

Затем был проведён сравнительный анализ общего количества лексики с положительной, отрицательной и нейтральной коннотацией в заголовочных комплексах материалов на миграционную тематику онлайн-версий обоих изданий. Итак, можно сделать вывод, что нейтральная лексика — наиболее часто употребляемая обоими онлайн-версиями изданий. Исходя из всех вышеперечисленных данных, сделаем вывод, что меньше всего употребляется лексика с отрицательной коннотацией в материалах на миграционную тематику в обоих онлайн-версиях изданий.

В третьем параграфе «Сравнительный анализ стилистических особенностей заголовков на тему миграции в онлайн-версиях Die Welt и Die Zeit» для исследования были отобраны по 100 заголовков к текстам онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit, касающихся темы миграции и опубликованных с 2016 по 2020 год включительно, всего 200 заголовков (все они систематизированы в приложении).

Заголовки в Die Welt можно условно разделить на три части: информационные; в форме вопроса или с вопросительным словом; отображающие устойчивые тенденции в рамках миграционного процесса. Так, к информационным заголовкам, опубликованным в 2016 году, можно причислить такие примеры: *Unbekannte schießen auf Flüchtlingsunterkunft* (Неизвестные обстреляли жильё беженцев); *Hunderte Flüchtlinge warten bei -10 Grad vorm Lageso* (Сотни беженцев ждут при -10 градусах перед Ларесо); *22-jährige Flüchtlingshelferin erstochen* (22-летний беженец зарезан); *Flüchtling springt aus fahrendem Zug und stirbt* (Беженец выпрыгнул из движущегося поезда и погиб). Встречаются и вопросительные

формы заголовков, они более экспрессивно окрашены: Was im neuen Jahr für Flüchtlinge getan werden muss (Что нужно сделать для беженцев в новом году); Für Flüchtlinge verboten? Rechtsfragen an der Discotür (Запрещено для беженцев? Юридические вопросы у дверей дискотеки); Wie Flüchtlinge den „Arbeiterstrich“ aufmischen (Как беженцы будоражат «рабочий класс»?); Заголовки, отображающие устойчивые тенденции в рамках миграционного процесса, используют журналисты Die Welt в 2016 году: Flüchtlinge müssen in Unterkünften frieren (Беженцы вынуждены мерзнуть в убежищах); Der lange Weg bis ins deutsche Klassenzimmer (Долгий путь в кабинет немецкого языка); Die neue deutsche Härte in der Asylpolitik (Новая немецкая жесткость в политике предоставления убежища); Turnhalle bleibt erstmal Flüchtlingsheim (Тренажерный зал пока остается домом для беженцев); „Europa kann mehr Flüchtlinge aufnehmen“ («Европа может принять больше беженцев»).

В 2017 году стилистика заголовков становится более оценочной и эмоционально окрашенной, применяется большое количество выразительных средств. В частности, журналисты используют противопоставление: Als Gefährder bekannt – und trotzdem nicht abgeschoben (Известный как угроза – и все же не депортированный); Was Flüchtlinge kosten, und wie viel sie beitragen (Сколько стоят беженцы и сколько они вносят). Кроме того, применяется и такой приём, как олицетворение: Zehntausende Flüchtlinge verklagen Deutschland (Десятки тысяч беженцев судятся с Германией) — ФРГ как одна из сторон судебного процесса. В 2018 году помимо вышеперечисленных видов заголовков, в том числе и в вопросительной форме (Wie Flüchtlinge Sebastian Kurz' Kindheit prägten (Как беженцы повлияли на детство Себастьяна Курца), появляются и заголовки-манифесты. В них отображается глобальная тенденция, однако из текста становится ясно, что речь лишь о частном случае. В частности, один из материалов был озаглавлен как Syrer erhält keinen Anspruch auf Flüchtlingsstatus (Сириец не имеет права на статус беженца) – создаётся впечатление, что такого права лишён каждый выходец из Сирии, однако в тексте раскрывается лишь одна частная история. Появляются также заголовки, построенные на антитезе: Angst vor den Kindern des Dschihad (Страх перед детьми джихада); Wieder Zwischenfälle zwischen Deutschen und Flüchtlingen (Опять инциденты между немцами и беженцами). Применяется гиперболизация вместе с использованием устойчивых сочетаний: Flüchtlinge scheitern am überbewerteten Wohnungsmarkt (Беженцы терпят неудачу на рынке жилья с завышенными ценами). Такой приём используется для усиления эффекта заголовка и для воздействия на аудиторию: очевидно, что на самом деле не все беженцы сталкиваются с трудностями при аренде жилого помещения. Применяется в заголовках и языковая игра: Sprachlos unter Flüchtlingen (Безмолвие среди беженцев).

В 2019 году в заголовках Die Welt появляется прямая оценка автора: Wohltuend, dass die Flüchtlingsdebatte heute an Hitzigkeit verliert (Хорошо, что дебаты о беженцах сегодня теряют остроту); In der Asylpolitik ist der Zorn über die EU zu Recht groß (Гнев на ЕС по праву велик в политике предоставления убежища) (см. в таблице 4 в приложении). В 2020 году также применяется языковая игра: Warum die Bahn bei der Lokführer-Suche jetzt auf Flüchtlinge setzt (Почему железные дороги теперь полагаются на беженцев при поиске машинистов).

В 2016 году журналисты Die Zeit при создании заголовков также используют языковую игру: Große Koalition der Konsequenzen (Великая коалиция последствий); олицетворение: Grenzkontrollen überfordern Bundespolizei (Пограничный контроль подавляет федеральную полицию); Deutschland will Verlängerung der Grenzkontrollen (Германия хочет расширить пограничный контроль).

Есть и заголовки в вопросительной форме: Grenze schließen – geht das? (Закрывать границу - это возможно?); Flüchtlinge? Gab's da ein Problem? (Беженцы? Была ли проблема?). Используется также гиперболизация: Große Mehrheit kritisiert Flüchtlingspolitik (Подавляющее большинство критикует политику беженцев) — на основе одного опроса делаются общие выводы и переносятся в целом на всё общество; An der Grenze des Erträglichen (На пределе терпимого) – речь идёт о беженцах, заблокированных на турецко-греческой границе. В 2017

году в *Die Zeit* используется множество информационных заголовков: *Union fordert Sanktionen gegen Bundesländer* (Союз призывает к санкциям против федеральных земель); *Syrischer Flüchtling zündet sich selbst an* (Сирийский беженец поджег себя). Также применяется олицетворение: *Bundesagentur sieht gute Jobchancen für Geflüchtete* (Федеральное агентство видит хорошие возможности трудоустройства для беженцев); *EU-Kommission für Verlängerung der Grenzkontrollen* (Еврокомиссия расширит пограничный контроль). Значительная часть заголовков формулируется в вопросительной форме: *Terrorismus: Und Integration?* (Терроризм: А интеграция?); *Parkplatz für Flüchtlinge?* (Парковка для беженцев?); В 2018 году в *Die Zeit* начинают применяться символы: *Die letzte Station in Deutschland* (Последняя станция в Германии) — речь о беженце, пребывающем в тюрьме; *Ankunft mit Milchreis* (Прибытие с рисовым пудингом) — имеется в виду процесс обогащения немецкого общества особенностями культур беженцев. Применяется антитеза: *Diktatur der Gefühle* (диктатура чувств); олицетворение: *Innenministerium will Plätze für Abschiebehaft aufstocken* (МВД хочет увеличить места для содержания под стражей в ожидании депортации). Кроме того, используются оценочные суждения: *Migration: Der Mythos von der zweigeteilten Gesellschaft* (миграция: миф о разделенном обществе). В 2019 году в заголовках *Die Zeit* наблюдается языковая игра: *Arabischer Friseur: Integration beginnt am Kopf* (Арабский парикмахер: интеграция начинается с головы); гиперболизация: *Flüchtlinge: Die Folter, der Hunger, das Ertrinken* (беженцы: пытки, голод, утопление). В 2020 году применяется олицетворение как литературный приём: *Migration: EU erwartet neuen Flüchtlingsandrang an türkisch-griechischer Grenze* (Миграция: ЕС ожидает нового наплыва беженцев на турецко-греческой границе).

Проанализировав массивы заголовков в рамках выборки, можно сделать вывод, что в 2016 году в газете *Die Welt* преобладают заголовки нейтральной или позитивной коннотации по отношению к беженцам, вне зависимости от группы заголовка (вопросительные, информационные или отображающие устойчивые тенденции).

В то же время в *Die Zeit* в 2016 году по сравнению с изданием *Die Welt* публикует больше заголовков, повествующих об инициативах ужесточить миграционные правила, о центрах депортации, о том, как многие беженцы так и не добираются до Европы из своих стран, о контроле и безопасности границ в связи с миграционным кризисом, предложении и вовсе закрыть границу, опросы о том, как немцы критикуют миграционную политику Берлина. Есть материалы с заголовками и о гибели мигрантов, не дошедших до границы с ЕС. В 2017 году в газете *Die Welt* заголовки отображают больше проблем, связанных с беженцами, для немецкого общества, чем в 2016. Отображается мысль о цене пребывания беженцев для граждан ФРГ, насколько это затратно для налогоплательщиков. Нередко встречается и тема баланса: сколько на беженцев тратит Берлин и какой они вносят вклад в немецкое общество. Кроме того, в заголовках за этот год ярко просматривается критика в адрес процедуры предоставления убежища. В 2017 году в *Die Zeit* наоборот наблюдается противоположная тенденция, чем в *Die Welt* в этом же году: появляется больше нейтральных заголовков, например, о возможностях трудоустройства для беженцев, о выгоде этого процесса для Германии. При этом наряду с материалами о миграционном контроле и угрозах терроризма встречаются тексты и о том, что работодатели довольны беженцами. Появляются также заголовки, вызывающие сочувствие к людям, ищущим убежище: в частности, о самоубийствах среди беженцев. В то же время увеличилось и количество текстов, в наименовании которых критикуется система предоставления убежища, описываются её слабые места.

В 2018 году в заголовки *Die Welt* вновь возвращается нейтральный тон о беженцах, наблюдается примерно одинаковая доля заголовков, описывающих проблемы беженцев и тех сложных ситуаций, которые возникают из-за их пребывания в Германии. При этом в *Die Zeit* в этом же году тенденция увеличения количества нейтральных заголовков продолжается. Более того, появляются и названия с позитивной коннотацией, в частности, о помощи

беженцам, о том, как религиозным женщинам - мусульманкам идут навстречу в ФРГ. Однако заголовки о депортации и жертвах среди мигрантов всё же остаются, хоть и уже не в таком большом количестве.

В 2019 году в газете Die Welt наблюдается меньше заголовков о нарушении прав беженцев и больше о том, что немецкое общество тратит на них много средств, а число ищущих убежище только увеличивается. Кроме того, многие заголовки повествуют о том, сколько беженцев было спасено, а также, что многие не хотят возвращаться на родину. Есть заголовки и об идее отмены права на убежище. В то же время в заголовках газеты Die Zeit появляется образ мигранта, который не просматривался так чётко до этого, например, арабского парикмахера. По-прежнему встречаются заголовки с нейтральной и позитивной коннотацией, но их уже меньше. В частности, речь идёт об интеграции. При этом больше названий о депортациях, значительном количестве беженцев и том, как их депортируют.

В 2020 году в заголовках Die Welt затрагиваются больше всего проблемы депортации, сложности, связанные с расселением беженцев, и то, как просители убежища остаются в Германии жить на постоянной основе. В заголовках также отображается мысль о неэффективности системы предоставления убежища, ужесточении миграционных процедур. Однако некоторые заголовки всё же сообщают о нарушении прав беженцев и носят более нейтральную коннотацию. В издании Die Zeit в 2020 году заголовки с нейтральной коннотацией и более негативной смысловой нагрузкой встречаются примерно с одинаковой частотой. При этом среди негативного: осуждение равнодушия по отношению к беженцам, о сложностях интеграции. При этом в заголовках позитивного характера призывают принять беженцев, лучше о них заботиться.

В ходе исследования было также определено, что тематика заголовочных комплексов Die Welt с 2016 по 2020 год охватывает комплекс направлений в ретроспективе миграционного дискурса. Речь идёт преимущественно о нападениях на беженцев, о том, как сжигают их лагеря. В части материалов также говорится, как ищущим убежище приходится ждать интеграционного курса. При этом образ беженца в большинстве статей формируется как образ жертвы, рассказывается о прецедентах, когда искателям убежища удавалось отстоять свои права, и о проектах, направленных на успешное трудоустройство беженцев. В некоторых материалах повествуется и о том, как беженцы повлияли на жизнь европейских политиков. Кроме того, освещаются проблемы беженцев: не только с документами (во время процесса их оформления), но и при трудоустройстве, на бытовом уровне – например, при попытке снять жильё в аренду. Немало в Die Welt статей, демонстрирующих, как беженцы легко и быстро интегрируются в немецкое общество, в частности, учат язык, работают и узнают больше о немецкой культуре. Освещаются и проблемы в госструктурах, курирующих миграционный вопрос, критикуются несогласованные действия ряда ведомств, связанных с этой тематикой.

Die Zeit же освещает преимущественно не проблемы, с которыми сталкиваются беженцы, а те, которые возникают из-за них самих. В частности, рассматриваются вопросы о постоянном месте жительства для беженцев, об ужесточении контроля за ними, усовершенствовании законодательства, регулирующего их нахождение на территории Германии, а также карательные санкции за нарушение правил. Описываются также депортации и стремление немецких властей упростить процедуру такого рода. Рассказывается о противоположных политике Меркель политических инициативах, направленных на сокращение числа принимаемых беженцев.

Если Die Welt освещает в основном проблемы, с которыми сталкиваются беженцы, то Die Zeit проблемы, вызванные наплывом беженцев, в частности, сложности в сфере безопасности: нехватка персонала для пограничного контроля и других правоохранительных органов. Часто вспоминаются события в Кёльне — случаи сексуального насилия по отношению к женщинам.

Кроме того, журналисты поднимают вопросы терроризма, и эта тема рефреном проходит через многие статьи газеты.

В 2018 и 2019 годах в онлайн-версии Die Zeit наблюдается смягчение стилистики заголовков: они становятся более толерантными, начинают затрагиваться новые темы, в том числе пишут и об образе беженцев, например, работающих в парикмахерской. Тут приёмы Die Zeit начинают быть похожи на подходы Die Welt.

В 2020 году многие журналисты начинают обвинять правительство в попытках заретушировать проблему беженцев пандемией коронавируса и оправдать проблемы, связанные с беженцами, в частности, длительность ожидания ими подготовки документов, коронавирусными ограничениями. Кроме того, выходит много текстов о проблемах мигрантов, в частности, о пропавших детях беженцев. Говорится и о том, что миграция фактически стала легитимной причиной, чтобы ограничить миграционные потоки. Также говорится об одном из видов дискриминации в Германии — когда квартиры для беженцев хозяева сдают в два раза дороже, чем этническим немцам.

В **Заключении** диссертации подводятся общие итоги исследования, формулируются основные выводы.

Библиография исследования состоит из 292 источников, включая документы, книги, научные статьи, материалы СМИ и интернет-источники.

По теме диссертации опубликовано 7 научных публикаций, в том числе одна в журнале, индексируемом Web of Science (WOS), и 6 из перечня РУДН/ВАК.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

1. Taran I.A., Bazanova A.E. Education of a convergent journalist in Russia: contradictions between theory and practice / I.A. Taran, A.E. Bazanova. - EDULEARN21 Proceedings 13th International Conference on Education and New Learning Technologies Online Conference. – Palma de Mallorca (Spain), 2021. – P. 10989-10998, doi: 10.21125/edulearn.2021.2282 (WOS),

2. Таран И.А. Воздействие политической конъюнктуры на контент онлайн версий немецких газет Die Welt и Die Zeit. Вопросы миграционной политики / И.А. Таран. - «Журналист. Социальные коммуникации» № 1 (45). – М.: АНО ДПО «Институт региональной журналистики», 2022. – С. 54 – 61 (ВАК);

3. Таран И.А., Немецкие газеты Die Welt и Die Zeit: специфика изданий / И.А. Таран. - «Журналист. Социальные коммуникации» № 1 (45). – М.: АНО ДПО «Институт региональной журналистики», 2022. – С. 82 – 91 (ВАК);

4. Пархитько Н. П., Таран И. А., «Анализ динамики освещения миграционного вопроса в федеральных печатных СМИ ФРГ в 2014—2019 гг. (на примере материалов изданий «Die Welt» и «Die Zeit»)» / И.А. Таран, Н. П. Пархитько. - Политическая лингвистика. 2019. №4. - Екатеринбург: ФГБОУ ВО П50 «Урал. гос. пед. ун-т», 2019. - С. 113 – 119 (ВАК).

5. Пархитько Н. П., Таран И. А., Освещение газетой «Вельт» («Die Welt») миграционных процессов ФРГ (период большой предвыборной кампании — 2017) / И.А. Таран, Н.П. Пархитько. - Политическая лингвистика № 2(68). - Екатеринбург: ФГБОУ ВО П50 «Урал. гос. пед. ун-т», 2018, - С. 83 – 87 (ВАК);

6. Пархитько Н.П., Таран И.А. Исторический аспект освещения СМИ миграционного вопроса в ФРГ / И.А. Таран, Н. П. Пархитько. - «Социология» №3. Москва: МГУ им. М.В. Ломоносова, РОСА, 2018, С. 263 – 268 (ВАК);

7. Пархитько Н.П., Таран И.А. Контент ежедневного делового издания Handelsblatt как катализатор миграционной проблемы в ФРГ в период большой предвыборной кампании 2017 г. / И.А. Таран, Н. П. Пархитько. - Всероссийский научно-аналитический журнал Финансовая экономика № 3 ч.4. - Москва, 2019. - С.395 – 398 (ВАК).

Таран Ирина Андреевна (Россия)

Особенности освещения миграционного вопроса в немецкой прессе (на примере онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit)

Диссертационное исследование содержит комплексный анализ специфики онлайн-версий изданий Die Welt и Die Zeit в ретроспективе темы миграции, влияния данной проблематики на их контент и системы заголовочных комплексов материалов, касающихся беженцев. За счёт применения контент и ивент-анализа, системно-аналитического метода и метода статистики, в частности, программы SPSS Statistics, проведён количественный и качественный анализ как данных о количестве просителей убежища, так и о числе материалов на порталах Die Welt и Die Zeit на миграционную тематику, который подтверждает масштаб и значимость исследуемой проблематики. Кроме того, определено количество материалов онлайн-версий изданий на тему миграционной политики, связанной с беженцами. Было обобщено и проанализировано более 8 тыс. заголовочных комплексов материалов на сайте Die Welt и почти 9 тыс. — на портале Die Zeit. В данной работе мы доказали нашу гипотезу, что газеты Die Welt и Die Zeit с 2016 по 2020 год формируют повестку своих онлайн-изданий, основываясь на осмыслении миграционных процессов в стране. В рамках исследуемого периода на сайте Die Welt активнее освещалась тема, связанная с миграционным вопросом, чем на интернет-ресурсе Die Zeit. При этом в целом уровень миграционного кризиса значительно влияет на динамику освещения событий, связанных с беженцами и соответствующей политикой немецких властей. В экспериментальной части диссертации автор также выявил стилистические особенности заголовочных комплексов материалов по выбранной тематике.

(Taran Irina Andreevna (Russia))

Peculiarities of Coverage of the Migration Issue in the German Press (by the Example of the Online Versions of Die Welt and Die Zeit)

The dissertation research contains a comprehensive analysis of the specifics of the online versions of Die Welt and Die Zeit publications in a retrospective of the topic of migration, the impact of this issue on their content and heading systems of materials related to refugees. Through the use of content and event analysis, a system-analytical method and a statistical method, in particular, the SPSS Statistics program, a quantitative and qualitative analysis of both data on the number of asylum seekers and the number of materials on the Die Welt and Die Zeit portals on migration was carried out. subject, which confirms the scale and significance of the problem under study. In addition, the number of materials from online versions of publications on the topic of migration policy related to refugees was determined. More than 8,000 headlines have been summarized and analyzed on the Die Welt website and almost 9,000 on the Die Zeit portal. In this paper, we have proved our hypothesis that the newspapers Die Welt and Die Zeit form the agenda of their online publications from 2016 to 2020, based on understanding the migration processes in the country. Within the study period, the Die Welt website covered the topic related to the migration issue more actively than the Die Zeit Internet resource. At the same time, in general, the level of the migration crisis significantly affects the dynamics of coverage of events related to refugees and the corresponding policy of the German authorities. In the experimental part of the dissertation, the author also revealed the stylistic features of the heading complexes of materials on the chosen topic.